

*jura*<sup>®</sup>



## Milk Frother / Milchschaumer Hot & Cold (EA)

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

JURA Type 800

## Elementos de control



- 1 Tapa
- 2 Recipiente de leche
- 3 Accesorio para leche/espuma de leche\*
- 4 Placa calefactora
- 5 Base de la máquina
- 6 Símbolos de control
  - ☒ Espuma de leche fría
  - ☒ Espuma de leche caliente
  - ☐ Leche caliente
  - ☐ Chocolate caliente
- 7 Cable de alimentación (parte posterior de la máquina)

\*2 × en el equipamiento

## Contenido

Elementos de control .....	38
Contenido .....	39
<b>1 Indicaciones de seguridad importantes</b> .....	40
<b>2 Instalación y conexión</b> .....	42
<b>3 Manejo</b> .....	42
Espuma de leche / Leche caliente .....	42
Chocolate caliente .....	43
<b>4 Limpieza</b> .....	43
<b>5 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente</b> .....	44
Transporte .....	44
Eliminación .....	44
<b>6 Datos técnicos</b> .....	44
<b>7 Contactos JURA / Advertencias legales</b> .....	45

---

Scan and enjoy



[jura.com/recipes](https://jura.com/recipes)

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

## 1 Indicaciones de seguridad importantes

Lea y respete completamente el presente modo de empleo antes de usar la máquina. Guarde el presente modo de empleo junto a la máquina y entréguelo a usuarios posteriores.

La no observancia del modo de empleo puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:

### PELIGRO

Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.

### ADVERTENCIA

Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.

### ATENCIÓN

Marca situaciones que pueden provocar lesiones leves.

### ATENCIÓN

Marca situaciones que pueden provocar daños materiales.

Para evitar daños y con ello posibles peligros de lesiones y de incendios, lea y siga atentamente las siguientes indicaciones de seguridad cuando utilice una máquina eléctrica:

- Tras desembalarla, compruebe si la máquina presenta daños. En caso de duda, no ponga la máquina en funcionamiento y póngase en contacto con el servicio al cliente de su país.
- Deseche el material de embalaje (por ejemplo, bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, existe peligro de asfixia.
- Si se daña el cable de alimentación de esta máquina, debe encargar su reparación directamente a JURA o a un departamento de servicio técnico autorizado por JURA.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté presionado y que no roce con cantos vivos. No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. El cable de alimentación puede provocar tropezones o resultar dañado.
- Asegúrese de que el espumador de leche y el cable de alimentación no se encuentren en la proximidad de superficies calientes.
- No abra nunca la máquina ni intente repararla usted mismo. No realice cambios en la máquina que no estén descritos en el modo de empleo. La

- máquina contiene componentes conductores de corriente. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por departamentos de servicio técnico autorizados por JURA, utilizando accesorios y repuestos originales.
- Conecte la máquina solo al voltaje de alimentación especificado según la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior de su espumador de leche. Para más datos técnicos, consulte el presente modo de empleo (véase el capítulo 6 «Datos técnicos»).
  - Utilice siempre el espumador de leche fuera del alcance de los niños, pues la leche puede estar muy caliente.
  - No utilice ningún recipiente de leche dañado.
  - Sujete el recipiente de leche solo por la parte superior resistente al calor.
  - No toque la superficie caliente de la placa calefactora.
  - No utilice el recipiente de leche en el microondas.
  - Coloque exclusivamente el recipiente de leche suministrado sobre la placa calefactora.
  - Deje enfriar la máquina antes de comenzar con las operaciones de limpieza.
  - No meta la base de la máquina en el lavavajillas.
  - El recipiente de leche, la tapa y el accesorio para leche/espuma de leche son aptos para el lavavajillas.
  - Procure que la placa calefactora y la base del recipiente de leche estén siempre limpios durante el funcionamiento.
  - En caso de una ausencia prolongada, desenchufe el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
  - Opere la máquina únicamente bajo supervisión.

### Utilización conforme a lo previsto

La máquina está concebida y fabricada para el uso doméstico. Sirve exclusivamente para espumar y/o calentar la leche en el recipiente de leche suministrado. Cualquier otra aplicación se considerará no conforme a lo previsto. JURA no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas de una utilización no conforme a lo previsto.

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus

- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos

no sean capaces de utilizar la máquina de forma segura, no deberán hacer uso de la misma sin la debida supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

## 2 Instalación y conexión

- ▶ Coloque el espumador de leche sobre una superficie horizontal, estable y resistente al agua.
- ▶ Seleccione el lugar de colocación del espumador de leche de tal modo que esté protegido contra un sobrecalentamiento.

**i** Por motivos de higiene, deberá limpiar la base de la máquina con un paño húmedo y enjuagar a fondo el recipiente de leche antes de poner en funcionamiento el espumador de leche por primera vez. Seque bien todo.

### **⚠ ADVERTENCIA**







Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.

- ▶ No ponga nunca la máquina en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.

- ▶ Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.  
La máquina emite un pitido.



## 3 Manejo

Información básica sobre el manejo:

- Con el espumador de leche puede preparar
  - espuma de leche fría 
  - espuma de leche caliente 
  - leche caliente  o
  - chocolate caliente .
- Vierta siempre suficiente leche en el recipiente de leche, **al menos** hasta la marca MIN.
- No vierta demasiada leche en el recipiente de leche, **como máximo** hasta la marca MAX , en el caso de la espuma de leche, o MAX , en el caso de la leche caliente.
- Puede interrumpir la preparación en todo momento: Para ello, toque el símbolo de control del producto que esté preparando en ese momento o levante el recipiente de leche de la base de la máquina.

### Espuma de leche / Leche caliente

**Ejemplo:** Así se prepara espuma de leche caliente.

- ▶ Introduzca el accesorio para leche/espuma de leche en el recipiente de leche. Hará un ruido al encajar.
- ▶ Llénelo con leche fría al menos hasta la marca MIN; como máximo, hasta la marca MAX .
- ▶ Coloque la tapa sobre el recipiente de leche.
- ▶ Coloque el recipiente de leche sobre la base de la máquina.
- ▶ Toque cualquier símbolo de control.  
El espumador de leche ya está listo para funcionar.
- ▶ Pulse el símbolo de control   
El símbolo seleccionado parpadea dos veces a modo de confirmación. A continuación, la máquina arranca automáticamente. Una vez finalizada la preparación, la máquina emite dos pitidos.

- ▶ Retire el recipiente de leche y vierta la espuma de leche. ¡ATENCIÓN! ¡Peligro de escaldadura! No toque la placa calefactora ni la parte inferior del recipiente de leche.
- ▶ Deposite el recipiente de leche sobre una superficie **resistente al calor** o vuelva a colocarlo sobre la base de la máquina.
- ▶ Extraiga el enchufe de alimentación y deje enfriar la máquina.
- ▶ Enjuague y limpie la máquina después de cada uso.

## Chocolate caliente

Para preparar chocolate caliente, primero se calienta la leche. En un segundo paso, añade pequeños trozos de chocolate o chocolate en polvo al gusto.

- ▶ Prepara los trocitos de chocolate que quieras utilizar.
- ▶ Introduzca el accesorio para leche/espuma de leche en el recipiente de leche. Hará un ruido al encajar.
- ▶ Llénelo con leche fría al menos hasta la marca MIN; como máximo, hasta la marca MAX ☐.
- ▶ Coloque la tapa sobre el recipiente de leche.
- ▶ Coloque el recipiente de leche sobre la base de la máquina.
- ▶ Toque cualquier símbolo de control. El espumador de leche ya está listo para funcionar.
- ▶ Pulse el símbolo de control ☐. El símbolo seleccionado parpadea dos veces a modo de confirmación. A continuación, la máquina arranca automáticamente. Se calienta la leche. La máquina emite un pitido.
- ▶ Añada trocitos de chocolate a la leche según desee y vuelva a colocar la tapa del recipiente de leche.

- ▶ Pulse el símbolo de control ☐. La preparación continúa. Una vez finalizada la preparación, la máquina emite dos pitidos.
- ▶ Retire el recipiente de leche y vierta el chocolate caliente. ¡ATENCIÓN! ¡Peligro de escaldadura! No toque la placa calefactora ni la parte inferior del recipiente de leche.
- ▶ Deposite el recipiente de leche sobre una superficie **resistente al calor** o vuelva a colocarlo sobre la base de la máquina.
- ▶ Extraiga el enchufe de alimentación y deje enfriar la máquina.
- ▶ Enjuague y limpie la máquina después de cada uso.

## 4 Limpieza

Recomendamos la limpieza del recipiente de leche a diario con el limpiador del sistema de leche JURA. El limpiador del sistema de leche elimina sin problemas la grasa de la leche, las proteínas y los residuos de leche resecos.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Producto de limpieza insalubre e irritante. Insalubre en caso de ingesta. Irrita los ojos y la piel.

- ▶ Mantenga a los niños ALEJADOS.
- ▶ Evite el contacto con los ojos y la piel.
- ▶ Tras el contacto con la piel: lave inmediatamente la piel con abundante agua. En caso de irritación en la piel consulte a un médico.
- ▶ Tras el contacto con los ojos: enjuague los ojos cuidadosamente con los párpados abiertos durante 10-15 minutos con agua corriente y consulte a un médico.
- ▶ Tras una ingestión: enjuague inmediatamente la boca y beba abundante agua a pequeños sorbos. Evite el vómito. En caso de molestias continuadas, consulte a un médico y muéstrelle el embalaje del limpiador del sistema de leche.

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

## ATENCIÓN



Peligro de escaldadura debido a piezas de la máquina calientes.

- ▶ Deje enfriar la máquina antes de comenzar con las operaciones de limpieza.

**i** No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni objetos duros durante la limpieza. Esto podría provocar daños en la máquina y en el recipiente de leche.

**i** Puede adquirir el limpiador del sistema de leche JURA en comercios especializados.

**Condición previa:** El accesorio para leche o espuma de leche está introducido en el recipiente de leche. La máquina está fría.

- ▶ Introduzca una unidad de dosificación de limpiador del sistema de leche en el recipiente de leche.
- ▶ Añada agua limpia hasta alcanzar la marca MAX .
- ▶ Coloque la tapa sobre el recipiente de leche.
- ▶ Coloque el recipiente de leche sobre la base de la máquina.
- ▶ Toque cualquier símbolo de control. El espumador de leche ya está listo para funcionar.
- ▶ Pulse el símbolo de control . El símbolo seleccionado parpadea dos veces a modo de confirmación. A continuación, la máquina inicia la limpieza automáticamente.
- ▶ Espere a que la máquina termine.
- ▶ Retire el recipiente de leche y vacíelo.
- ▶ Enjuague a fondo el recipiente de leche, la tapa y el accesorio con agua corriente y seque todas las piezas.

## 5 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

### Transporte

Conserve el embalaje del espumador de leche. Este tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada. Limpie el recipiente de leche antes del transporte.



### Eliminación

Elimine las máquinas antiguas de manera respetuosa con el medioambiente.



Las máquinas antiguas contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, las máquinas antiguas deben eliminarse a través de sistemas de recogida adecuados.

## 6 Datos técnicos

Voltaje	220-240 V ~, 50/60 Hz
Marca de conformidad	 
Potencia	500-600 W
Capacidad del recipiente de leche	0,1-0,36 l
Longitud del cable	aprox. 0,7 m
Medidas (An x Al x P)	11,5 x 22,5 x 11,5 cm

## 7 Contactos JURA / Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

**i** Puede consultar más datos de contacto para su país en **jura.com**.

### Directivas

La máquina cumple las siguientes directivas:

- 2014/35/UE – Directiva de baja tensión
- 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética
- 2009/125/CE – Directiva sobre energía

### Modificaciones técnicas

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente modo de empleo son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su máquina puede diferir en algunos detalles.

### Observaciones del cliente

¡Su opinión nos importa! Utilice el enlace con la web en **jura.com**.

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

